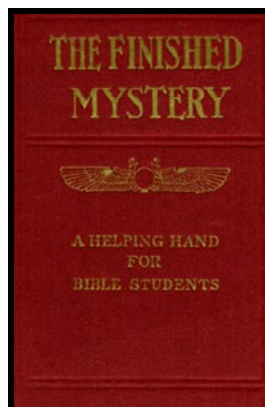
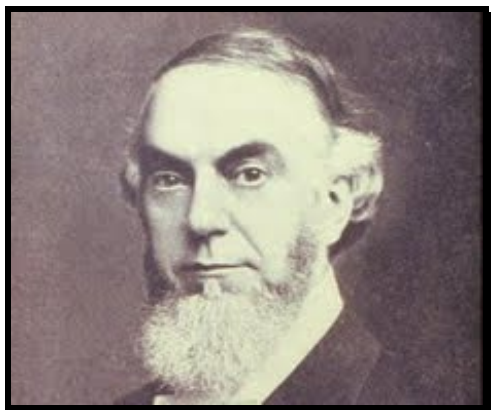


Το Τετελεσμένο Μυστήριο (1917)



Στις εκδόσεις της Εταιρίας Σκοπιά, *Το Τετελεσμένο Μυστήριο*, ο Έβδομος Τόμος των *Γραφικών Μελετών*, είναι φανερό ότι θεωρείται σαν ένα σημαντικό βιβλίο. Η έκδοσή του περιλαμβάνεται στα 'Αξιοσημείωτα Γεγονότα' στην ιστορία των Μαρτύρων του Ιεχωβά. Ένας αριθμός αναφορών στο 'Τετελεσμένο' Μυστήριο' και στα γεγονότα γύρω απ' αυτό, βρίσκονται στα δύο ιστορικά βιβλία που έχει εκδώσει η Εταιρία Σκοπιά, τα οποία αφηγούνται την ιστορία του Κινήματος: 1) *Οι Μάρτυρες του Ιεχωβά Στον Θείο Σκοπό* (1959), και 2) *MARTYRES TOY IECHΩBA—Διαγγελίες της Βασιλείας του Θεού* (1993).

Ο Πάστορας Ρώσσελ έτρεφε την ελπίδα να συγγράψει ο ίδιος αυτόν τον Τόμο, αλλά δεν το κατάφερε αυτό πριν το θάνατό του. Οι σύντροφοί του στα κεντρικά Γραφεία Κλέϋτον Τζ. Γούντγουορθ και Τζώρτζ Χ. Φίτσερ διορίστηκαν τότε να προετοιμάσουν το 'σχολιολόγιο της Αποκάλυψης, του Ασματος του Σολομώντος και του βιβλίου του Ιεζεκιήλ'. Εν μέρει, βασιζόταν σ' αυτά που είχε γράψει ο Ρώσσελ γι' αυτά τα βιβλία και προστέθηκαν και άλλα σχόλια και επεξηγήσεις. Η κυκλοφορία του βιβλίου στις 17 Ιουλίου 1917, είχε σαν αποτέλεσμα να ξεσπάσει σοβαρή διαμάχη μέσα στο Κίνημα.

Το βιβλίο της Εταιρίας *Αποκάλυψη—Το Μεγαλειώδες Αποκορύφωμά της Πλησιάζει!* (1988) ισχυρίζεται ότι *Το Τετελεσμένο Μυστήριο* είναι «ένα δυναμικό σχολιολόγιο της Αποκάλυψης και του Ιεζεκιήλ» (σελ. 165). Ωστόσο, ο Ρέϋμοντ Φράντς, πρώην Μέλος του Κυβερνώτος Σώματος των Μ.τ.Ι., αναφέρει: «Μια ανασκόπηση των περιεχομένων του θα ανάγκαζε κάποιον να αναρωτηθεί εάν ο συγγραφέας αυτών των λόγων είχε ποτέ διαβάσει το βιβλίο ή εάν είχε δώσει προσοχή σε αυτό. Ελικρινά, αμφιβάλλω εάν η οργάνωση σήμερα θα εξέταζε την περίπτωση επανεκτύπωσης ενός και μόνο κεφαλαίου ή οποιουδήποτε τμήματος αυτού του βιβλίου. Θα αποδεικνυόταν οδυνηρή περιπέτεια». (*Αναζητώντας τη Χριστιανική Ελευθερία*, σελ. 142).

Ως προς τα περιεχόμενά του, τα ανωτέρω αναφερθέντα ιστορικά βιβλία της Σκοπιάς αναφέρουν ότι *Το Τετελεσμένο Μυστήριο* έκανε επίθεση στον κλήρο με αναφορές που 'ήταν πολύ καυστικές'. 'Ήταν μια καυστική έκθεση των ψεύτικων ποιμένων', και 'εξέθετε σφαιρικά την υποκρισία του κλήρου του Χριστιανικού κόσμου', οι οποίοι 'ήταν εξοργισμένοι για την έκθεσή τους'. Παρέχονται επιπλέον πληροφορίες σχετικά με την 'αξιοθαύμαστη διανομή' του *Τετελεσμένου Μυστηρίου* και τον διωγμό που υπέστησαν πολλοί Σπουδαστές της Γραφής σαν αποτέλεσμα αυτής. Και τα δύο αυτά ιστορικά βιβλία εκτρέπουν την προσοχή του αναγνώστη από τα περιεχόμενα του βιβλίου και τις

αναρίθμητες γελοίες δηλώσεις και ψεύτικες προφητείες που βρίσκονται σ' αυτό.

Χωρίς να παραθέτει συγκεκριμένες διδασκαλίες του *Τετελεσμένου Μυστηρίου* ή άλλων εντύπων της Σκοπιάς που χρειάζονταν περαιτέρω διευκρίνιση, το βιβλίο *Διαγγελίες* αναφέρει ότι « Η συνεχιζόμενη μελέτη των Γραφών, μαζί με την εκπλήρωση θεϊκών προφητειών, έχουν σε πολλές περιπτώσεις καταστήσει δυνατή τη διατύπωση βιβλικών διδασκαλιών με μεγαλύτερη σαφήνεια». (*Διαγγελίες*, σελ.148) Δεν γίνεται καμία μνεία στα δύο αυτά ιστορικά βιβλία των Μαρτύρων, του ισχυρισμού «ότι *Το Τετελεσμένο Μυστήριο* ήταν το αντικείμενο και η εκπλήρωση της προφητείας» (*Τετ.Μυστ.* σελ.5) ή ότι θα ήταν 'η τελική υπηρεσία εις την τράπεζαν του Πατρός μας'. (Σκοπιά 1/12/1917, σελ. 6180) Η τελευταία δήλωση περιλαμβανόταν σε μια επιστολή προς τη Σκοπιά, και είναι σε αρμονία με μια επιστολή που έγραψε ο Ρόδερφορντ προς τους αδελφούς το βράδυ πριν μεταφερθεί στο Αναμορφωτήριο της Ατλάντα, η οποία επίσης δημοσιεύθηκε στη Σκοπιά.

Η τελευταία άποψη του αδελφού Ρώσσελ σχετικά με το θερισμό ήταν ότι θα τερματιζόταν την άνοιξη του 1918. Το πιστεύουμε αυτό, και πιστεύοντάς το, αισθανθήκαμε ότι ο Έβδομος Τόμος έπρεπε να κυκλοφορήσει πριν ολοκληρωθεί ο θερισμός... Χαρείτε τώρα, αγαπητοί, το έργο του θερισμού της εκκλησίας έχει γίνει. Η σκοτεινή νύχτα έρχεται ραγδαίως, και σύντομα θα είμεθα στον οίκο. Ίσως υπάρχει λίγο ακόμη έργο να κάνουν οι πιστοί καλώντας την προσοχή του κόσμου στο άγγελμα και βοηθώντας την τάξη του Ελισαιέ.

(Σκοπιά 15 Φεβρουαρίου 1918, σελ. 6392)

Πρόσθετοι Ισχυρισμοί

Υπήρξαν πρόσθετοι ισχυρισμοί που δημοσιεύθηκαν στα έντυπα της Σκοπιάς σχετικά με *Το Τετελεσμένο Μυστήριο*. Εδώ βρίσκονται μερικοί:

Ο μεγάλος συμβολικός σεισμός δεν μπορούσε να συμβεί πριν δημοσιευθεί ο Έβδομος Τόμος των ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ. Όλα τα σημάδια δείχνουν ότι αυτός ο σεισμός είναι πλησίον. Ο Έβδομος Τόμος δημοσιεύθηκε.....

Η προφητεία του Ιεζεκιήλ, μέχρι τώρα ένα σφραγισμένο βιβλίο, έχει γίνει ξεκάθαρη σ' αυτές τις τελευταίες ημέρες του θερισμού. Επιβεβαιώνει την υπόσχεση του Κυρίου για τον «πιστό και φρόνιμο δούλο» και τον προσδιορίζει. (Σκοπιά 15 Νοεμβρίου 1917, σελ.6170)

Είναι κάτι το θαυμάσιο για εμάς, και μια ισχυρή επιβεβαίωση της πίστεως για να δούμε **τη Θεόδοτη ερμηνεία της Αποκάλυψης και του Ιεζεκιήλ** στον Έβδομο Τόμο των *ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ* που ήδη βρίσκεται σε διαδικασία εκπλήρωσης ενώπιον των ίδιων των οφθαλμών μας. (Σκοπιά 15 Δεκεμβρίου 1917, σελ.6188)

Ο αδελφός Ρώσσελ είχε υποσχεθεί τον Έβδομο Τόμο. Οι Γραφές δείχνουν ότι έπρεπε να δημοσιευθεί.....είμαστε σε θέση να παρουσιάσουμε λίγες αδιάσειστες αποδείξεις ότι κανένας άλλος παρά μόνον ο ίδιος ο Κύριος προμήθευσε την αλήθεια για τον Ιεζεκιήλ και την Αποκάλυψη, η οποία ταυτόχρονα αποτελεί την τελευταία πληγή πάνω στη Βαβυλώνα. Ας μη πούμε τώρα, 'Γιατί πρέπει να την δεχτούμε ως την παρούσα αλήθεια;' Μάλλον, ας πούμε, 'Γιατί να μη την δεχτώ ως την τροφή στον κατάλληλο καιρό από τον Κύριο;' Μήπως δεν είναι η Βιβλική και Φυλλαδική Εταιρία Σκοπιά ο ένας και μοναδικός αγωγός τον οποίον ο Κύριος έχει χρησιμοποιήσει για

τη χορήγησή της αλήθειας του, συνεχώς, από την αρχή της περιόδου του θερισιμού;’ (Σκοπιά 1 Απριλίου 1919, σελ. 6414).

Οι γνωστοί ‘colporteurs’ του Ρώσσελ (δηλαδή, οι πωλητές των βιβλίων του), ανεμένετο να πούν στους υποψήφιους αγοραστές του Εβδόμου Τόμου:

Για πολύ καιρό, οι άνθρωποι που αγαπούν την τάξη, αναγνώστες της Αγίας Γραφής και Χριστιανοί, επιθυμούσαν να κατανοήσουν τις προφητείες της Αποκάλυψης και του Ιεζεκιήλ. Έχω εδώ ένα έργο που κυκλοφόρησε πρόσφατα από τη ΒΙΒΛΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ του Μπρούκλιν Νέας Υόρκης που είναι το πρώτο και μοναδικό βιβλίο που διασαφηνίζει κάθε τμήμα της Αποκάλυψης και του Ιεζεκιήλ.

Έχοντας υπόψη τους παραπάνω δημοσιευμένους ισχυρισμούς κατά τη διάρκεια της προεδρίας του, ο Δικαστής Ρόδερφορντ, προφανώς είχε ασθενή μνήμη όταν αργότερα έγραφε τον Πρόλογο του δικού του ‘σχολιολογίου’ της Αποκάλυψης, το 1930:

Όλοι όσοι αγαπούμε τον Θεό, τον αγαπητό του Γιό, και τη Βασιλεία του, επιθυμούσαμε διακαώς να κατανοήσουμε την Αποκάλυψη. Για το λόγο αυτό οι Σπουδαστές ένθερμα και με προσευχή ανεζήτησαν την ερμηνεία της. Πριν το 1930 δεν είχε δημοσιευθεί καμία ικανοποιητική εξήγηση της Αποκάλυψης για τον προφανή λόγο ότι δεν ήταν ο κατάλληλος καιρός ώστε να την κατανοήσουν οι υπηρέτες του... .. Τώρα είναι σαφές ότι είναι ο κατάλληλος καιρός ώστε να κατανοήσουν οι υπηρέτες του αυτή τη μεγάλη προφητεία που επί τόσο μακρό χρόνο ήταν τυλιγμένη στο μυστήριο. (Βιβλίο ‘ΦΩΣ’, 1930, σελ.5,6)

Ένας παρόμοιος ισχυρισμός συναντάται στον Πρόλογο ενός άλλου ‘σχολιολογίου’ που συνέγραψε ο Ρόδερφορντ το 1931: «Στη διάρκεια των αιώνων αυτή η προφητεία [του Ιεζεκιήλ] ήταν ένα σφραγισμένο μυστικό για όλους εκείνους που επιζητούσαν να το αποσφραγίσουν. **Έχει έλθει ο κατάλληλος καιρός του Θεού ώστε να κατανοηθεί αυτή η προφητεία**». (Διεκδίκησις, 1931, σελ. 5)

Σταχυολογήματα από το Τετελεσμένο Μυστήριο

Αναφέρεται ότι *Το Τετελεσμένο Μυστήριο* είναι ‘η μεταθανάτια έκδοση του Πάστορα Ρώσσελ’. Το βιβλίο αυτό περιγράφει τα γεγονότα που επρόκειτο να λάβουν χώρα από το 1914 έως την περίοδο 1918-1925. Όταν ορισμένες ερμηνείες που δόθηκαν στην έκδοση του 1917 δεν πραγματοποιήθηκαν όπως είχαν προλεχθεί, μια μεταγενέστερη έκδοση άλλαξε τις δηλώσεις και τις χρονολογίες. Θα παραθέσουμε εδώ λίγα παραδείγματα από τις δηλώσεις του Τόμου αυτού που αποτελούν μικρό δείγμα των μαργαριταριών που συναντάμε στις 700 και πλέον σελίδες του.

Το Τετελεσμένο Μυστήριο χρησιμοποιεί χοντρά γράμματα όταν παραθέτει σχολιαζόμενα χωρία, και εμείς επίσης χρησιμοποιούμε χοντρά γράμματα όταν θέλουμε να δώσουμε έμφαση.

«Ο Ουίλιαμ Μίλλερ κατά το έτος 1829 έλαβε το προνόμιον να ίδη (κατά προσέγγισιν) την ορθήν χρονολογίαν της εγκαταστάσεως του Βδελύγματος της Ερημώσεως (539) και της ενάρξεως του Εσχάτου Καιρού (1799). Ο Μόρτον Έδγαρ, συγγραφεύς των ‘Διαδρόμων της Πυραμίδος’, εύρεν εν τη Μεγάλη Πυραμίδι της Αιγύπτου αφθόνους μαρτυρίας επικυρούσας την Γραφικήν χρονολογίαν του Πάστορος Ρώσσελ [η οποία τοποθετούσε τη δημιουργία του Αδάμ το 4127 π.Χ.]» (σελ.71, Ελληνική έκδοση 1923)

«Αι χρονολογίαι καθώς εκτίθενται εις τας Γραφικάς Μελέτας είναι ορθαί».(σελ.72)

«**Η άνοιξις του 1918 θέλει επεισαγάγει επί του Χριστιανικού κόσμου σπασμωδικήν αγωνίαν μεγαλητέραν εκείνης την οποίαν υπέστη κατά το φθινόπωρον του 1914.....**Πιθανόν το έτος 1980 να είχε ενδιαφέρον έτος δια τον κατά σάρκα Ισραήλ» (σελ. 73)

«Η έγερσις των κοιμηθέντων αγίων εις το 1878 μ.Χ. εγένετο ακριβώς εις το ήμισυ..... μεταξύ της ενάρξεως των καιρών της αποκαταστάσεως, εις το 1874, και του τέλους της άνω κλήσεως εις το 1881 μ.Χ. Εκείνο λοιπόν το οποίον επιθυμούμεν να είπωμεν είναι ότι η ενδόξασις του μικρού ποιμνίου κατά την άνοιξιν του 1918,θα είνε το σημείον στροφής.....μεταξύ του τέλους των Καιρών των Εθνών, και του τέλους της ουρανίου οδού, εις το 1921. Αι τρεις ημέραι, ή τρία έτη, (1918—1921) καθ’ ας ανεπιτυχώς ανεζητήθη ο Ηλίας (Β΄ Βασιλέων β΄ 17-18) είνε επιβεβαίωσις της θεωρίας ταύτης. Θα αναμένωμεν να ίδωμεν.....**Ο καιρός δεν είναι μακρός, αλλ’ εάν έχωμεν ακόμη να βαδίσωμεν επί πενήκοντα έτη διατί να αγωνιώμεν;**» (σελ.77)

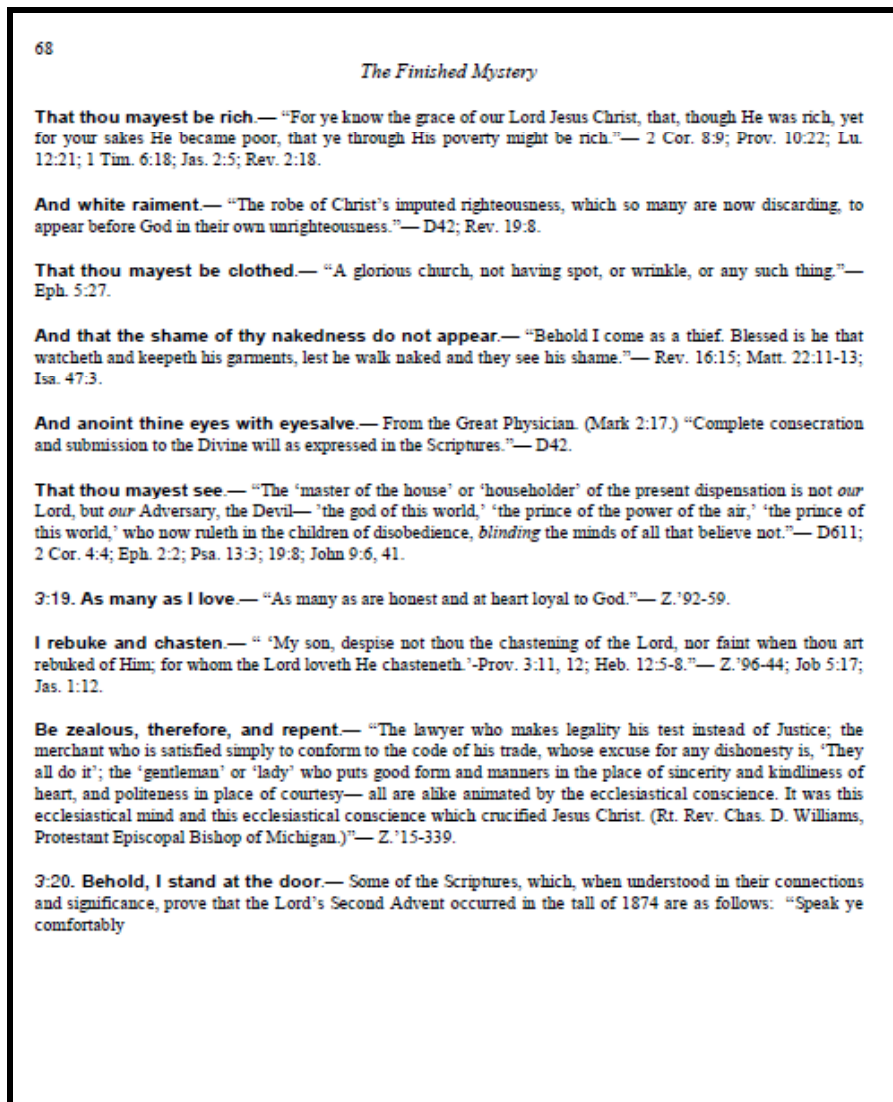
Ας σημειωθεί ότι η Αγγλική έκδοση με την Ελληνική έχουν διαφορά στην αριθμηση των σελίδων.Οι σαρωμένες σελίδες είναι από τα πρωτότυπα...(ενδεικτικά παραθέτονται ορισμένες σελίδες...)

falleth from the vine, and as a falling fig from the fig-tree.” (2 Pet. 3:12, 10; Isa. 34:4.) Evidently the circulation of the penny will have something to do with the burning of the tares!— Matt. 13:40-43; Isa. 21:9.

Forty days after Christ’s resurrection His ascension occurred. This confirms the hope of the Church’s glorification forty years (a year for a day) after the awakening of the sleeping saints in the Spring of 1878. The seven days before the Deluge may represent seven years, from 1914 to 1921, in the midst of which “week of years” the last members of the Messiah pass beyond the veil. The Great Company class shall be cut off at its end— the fact that we see the first half of this week so distinctly marked would lead us to expect three and one-half years more of witnessing by the Great Company class; for it seems to be the Heavenly Father’s way to accomplish His work by weeks and half weeks, from the very beginning of creation until now. The covenant with Abraham, 2045 B. C., was half way (2081 years each way) between the fall of Adam, 4127 B. C., and the conversion of Cornelius, A. D. 36. The last observance of a typical jubilee by Israel, 626 B. C., was half way (2500 years each way) between the fall of Adam, 4127 B. C., and the beginning of the Times of Restitution, A. D. 1874. The captivity, 606 B. C., marks the beginning of the Times of the Gentiles, half way (2520 years each way) between the end of Adam’s 1000-year day, 3127 B. C., and the end of Gentile Times, A. D. 1914. The captivity, 606 B. C., marks a point half way (3520 years each way) between the fall of man, 4127 B. C., and his full restoration to Divine favor, A. D. 2914. Christ’s death, A. D. 33, marks a point half way (1845 years each way) between the death of Jacob, 1813 B. C., and the restoration of favor to Israel in 1878 A. D. The death of Christ, A. D. 33, was half way (three and one-half years each way) between His baptism, A. D. 29, and the conversion of Cornelius, A. D. 36.

The awakening of the sleeping saints, A. D. 1878, was just half way (three and one-half years each way) between the beginning of the Times of Restitution in 1874 and the close of the High Calling in 1881. Our proposition is that the glorification of the Little Flock in the Spring of 1918 A. D. will be half way (three and one-half years each way) between the close of the Gentile Times and the close of the Heavenly Way, A. D. 1921. The three days (three years— 1918-1921) fruitless search for Elijah (2 Kings 2:17-18) is a confirmation of this view. We shall wait to see; but we shall not be indifferent while we wait, lest peradventure another, more zealous, take the

«Η Δευτέρα Έλευσις του Κυρίου, έλαβε χώραν κατά το φθινόπωρον του 1874 μ.Χ. (σελ.82)



«Αποκ. Γ΄20.- **Ίσταμαι επί την θύραν.**- Παραθέτομεν Γραφικά τινα χωρία, τα οποία, όταν εννοηθώσιν εν τη προς άλληλα σχέσει αυτών και εννοία, **αποδεικνύουσιν ότι η Δευτέρα Έλευσις του Κυρίου έλαβε χώραν κατά το φθινόπωρον του 1874 Μ. Χ. ως εξής:** «Ησαΐας μ΄2, Ιερεμ.ιστ΄18, Ζαχ. θ΄12, Ναούμ θ΄11, Γέν. κε΄24, Πράξεις ζ΄23, 30, Δαν.ιβ΄12, Λευϊτ. κε΄9, Β΄Χρον. λς΄21, Ησαΐας ιθ΄19,20 Α΄ Πέτρ.γ΄21, Έσδ. ζ΄6-8, Νεεμ. Β΄1)Εκτός δε των ανωτέρω Γραφικών χωρίων, άτινα είνε χρονολογικά αποδείξεις της επανόδου του Κυρίου, είνε και αι εκπληρώσεις των υποσχεθέντων σημείων, ως εξής: [αυτά τα σημεία παρουσιάζονται σε τρεις σελίδες].....**Αι 88 αυται αποδείξεις συνετελέσθησαν εν μεγάλη ταχύτητι**». (σελ. 83-86)

«Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι ο Διάβολος επέστρεψεν ότι η Χιλιετής Βασιλεία θα εγκαθίστατο εις το 1915...υπάρχει απόδειξις ότι η εγκατάστασις της βασιλείας εν Πα-

λαιστίνη πιθανόν να γίνη κατά το 1925, ήτοι δέκα έτη από την χρονολογίαν την οποίαν ποτέ επιστεύομεν». (σελ.157,158)

«Αποκ.Η΄1: **Εγένετο σιγή εν τω ουρανώ ως ημιώριον. [έως ημίσειαν ώραν]**
Επι τη βάσει του υπολογισμού του ενός έτους αντί μιας ημέρας, η ημίσεια ώρα είνε μία εβδομάς...» (σελ.177,178)

Συγκρίνατε αυτή την ερμηνεία με το εδάφιο Αποκ. Ιζ΄12: **‘Μίαν ώραν μετά του θηρίου’**
Η μία ώρα εις τον στίχον τούτον σημαίνει έν έτος περίπου. (σελ. 335,336)

«Αποκ. Η΄ 3: **«Και άλλος άγγελος.—**Ουχί η ‘φωνή του Κυρίου’,...αλλά το συγκεντρω-
τικόν σώμα-Ο ΒΙΒΛΙΚΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΛΑΔΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ «Η ΣΚΟΠΙΑ ΤΟΥ ΠΥΡΓΟΥ»
τον οποίον διωργάνωσεν ο Πάστωρ Ρώσσελ προς αποπεράτωσιν του έργου.Ο στίχος
ούτος δεικνύει ότι **καίτοι ο Πάστωρ Ρώσσελ διήλθεν πέραν του καταπετάσματος,**
εντούτοις διευθύνει εισέτι ένα έκαστον χαρακτήρα του έργου του θερισμού».
(σελ.178)

«Στην Αποκάλυψη ιθ΄11, **‘ο άγγελος της αβύσσου...Ω όνομα αυτό Εβραϊστί Αβαδ-
δών, και εις την Ελληνικήν έχει όνομα Απολλύων’**, ερμηνεύεται ‘ο Άρχων της εξου-
σίας του αέρος’. Εφεσ. Β΄2, Δηλαδή Εξολοθρευτής. Αλλά εις απλήν Αγγλικήν το όνομα
αυτού είνε **Σατανάς ο Διάβολος**». (σελ.199)

Αυτός ο προσδιορισμός είναι πολύ σημαντικός, διότι αυτός ο ίδιος άγγελος αργότερα
προσδιορίστηκε ότι ήταν **ο Ιησούς!** « Στην Εβραϊκή το όνομά του είναι Αβαδδών, που
σημαίνει ‘Καταστροφή’, και στην Ελληνική είναι Απολλύων, που σημαίνει ‘Εξολοθρευ-
της’. Όλα αυτά προσδιορίζουν σαφώς τον ‘άγγελο’ να συμβολίζει **τον Ιησού Χριστόν
τον Υιό του Ιεχωβά Θεού**». (Τότε Ετελέσθη το Μυστήριον του Θεού, σελ.232, στην
Αγγλική) «Ως ‘άγγελος της αβύσσου’ και ‘Καταστροφέας’, **ο Ιησούς** είχε πράγματι εξα-
πολύσει ένα όμοιο με πληγή ‘αλίμονο’ στο Χριστιανικό κόσμο». (Αποκάλυψη--Το Με-
γαλειώδες Αποκορύφωμά της Πλησιάζει!,σελ.148)

«Αποκ. θ΄18: ... **Και του καπνού.**—Ο καπνός είνε σύμβολον συγχύσεως. Το ακόλου-
θον απόσπασμα περί κρανίου, γραφέν παρά τινος γνωστού ιατρού είνε λίαν ενδιαφέ-
ρον..... Η μελέτη των ανωτέρω μας φέρει εις το συμπέρασμα ότι **πάσαι αι νεώτεραι
οργανώσεις των εκκλησιών εγένοντο, εθεμελιώθησαν υπό φαλακρών ανθρώ-
πων,** και ότι ο καπνός των εγκεφάλων των, μη ευρίσκων διέξοδον δια μέσου του τρι-
χωτού μέρους της κεφαλής των, φυσικώς εξέρχεται εκ των στομάτων των!» (σελ.207)

«Αποκ. Ι΄ 3: **Και έκραξε φωνή μεγάλη.—Ο Πάστωρ Ρώσσελ ήτο η χρησιμοποιη-
θείσα φωνή.-** (Αποκ. θ΄2). **Και ότε.-** Εις το 1881. **Έκραζεν.-** Δια της πρώτης μεγάλης
φωνής, ‘Της Τροφής δια Σκεπτομένους Χριστιανούς’.1.400.000 διενεμήθησαν δωρεάν.
Επτά φωναί.- Οι επτά τόμοι των ‘Γραφικών Μελετών’». Αποκ.Η: 5.--**Ως ελάλησαν
ταις εαυτών φωναίς.**—«Όπως το σχέδιον εκτεθή τελείως, και ίνα εκπληρωθή το σχέ-
διον τούτο, προσέτι δε και άλλα Γραφικά χωρία». (σελ.210)

«Αποκ. ια΄11: **Και μετά τας τρεις ημέρας και ήμισυ.--**επομένως και ημείς αναμέ-
νομεν τρία και ήμισυ έτη προγραφής της Αληθείας, **από την άνοιξιν του 1918 μέχρι
του φθινοπώρου του 1921**». (σελ.222, 223)

«Αποκ.ια΄19: **Η κιβωτός.**—Το ταμείον των ιερών και κεκρυμμένων πραγμάτων της

Αποκαλύψεως και του Ιεζεκιήλ. **Της Διαθήκης του Θεού.**—Το μυστικόν ‘Το Τετελεσμένον Μυστήριον». (σελ.228)

«Αποκ.ιβ΄7: **Και εγένετο πόλεμος εν τω ουρανώ.**—Μεταξύ των δύο εκκλησιαστικών δυνάμεων, της ειδωλολατρικής Ρώμης και της Παπικής Ρώμης. **Ο Μιχαήλ.**—Όστις ως Θεός, ο Πάπας. **Και οι άγγελοι αυτού.**—Οι Επίσκοποι». (236)

«Αποκ.ιδ΄20: **Και επατήθη ο ληνός.**—Ο Έβδομος Τόμος των Γραφικών Μελετών». (σελ.286)

«Αποκ. ιε΄1: **Και είδον άλλο σημείον....Αγγέλους επτά.**—Οι Επτά Τόμοι των Γραφικών Μελετών, ομού αποτελούσι την τρίτην και τελευταίαν Ουαί, ήτις εξεχύθη υπό της Παπωσύνης». (σελ.289)

«Αποκ. ιε΄6: **Και εξήλθον οι επτά άγγελοι εκ του ναού έχοντες τας επτά πληγάς.**--Οι επτά τόμοι των Γραφικών Μελετών, πάντες εν αρμονία με τας διδασκαλίας της σκηνης εφάνησαν εκ του μέρους τούτου». **Και περιζωσμένοι περί τα στήθη ζώνας χρυσας.**--Αι Γραφικαί Μελέται είνε δούλοι της εκκλησίας, δίκαιοι δούλοι, ενδεδυμένοι με το χιτώνα του Κυρίου». (σελ. 294, 295)

«Αποκ. ιστ΄20: **Και πάσα νήσος έφυγεν.**—Ακόμη και αι δημοκρατίαι θα εξαφανισθώσι **κατά το φθινόπωρον του 1920.** [κατά τον καιρόν της αναρχίας, (στην έκδοση του 1926)]. **Και όρη ουχ ευρέθησαν.**—Πάσα βασιλεία της γης θα παρέλθει, θα καταποθή εν τη αναρχία». (σελ.321)

258

The Finished Mystery

To give unto her the cup of the wine of the fierceness of [His] THE wrath.— The wine of the vine of the earth.— Rev. 14:17-20; Jer. 8:14; Isa. 51:17-20; Jer. 25:26-28; Rev. 18:6.

16:20. And every island fled away.— Even the republics will disappear in the fall of 1920.

And the mountains were not found.— Every kingdom of earth will pass away, be swallowed up in anarchy.

16:21. And there fell upon men.— Greek “The Men,” the worshipers of the beast and his image, i. e., the clergy.

«Αποκ. ιστ΄21:....Αι τρεις ημέραι καθ’ άς τα στρατεύματα του Φαραώ κατεδίωκον τους Ισραηλίτας εις την έρημον παριστώσι τα τρία έτη από του **1917 έως το 1920, οπότεν πάντες οι άγγελοι του Φαραώ θα καταποθώσιν εν τη θαλάσση της αναρχίας.** Οι τροχοί θα φύγωσιν από τας αμάξας των--οργανώσεις». [στην έκδοση του 1926 οι χρονολογίες 1917 και 1920 απαλείφθηκαν]. (σελ.322)

«Αποκ. ιζ΄10: **Ο άλλος δεν ήλθεν έτι.**—Αλλά πρέπει να κάμη την εμφάνισίν του κατά το τέλος του πολέμου, εις τας αρχάς του 1918...**Και όταν έλθη ολίγον πρέπει να μεινη.**—Από το καλοκαίριον ή φθινόπωρον του 1917 έως την άνοιξιν ή φθινόπωρον του 1918». (έκδοσις 1917, στην Αγγλικήν, σελ.268)

«Αποκ.ιθ'19: **Και έβαλον χούν επί της κεφαλής αυτών.**—Εξέφραζον την λύπη των δια της επιθέσεως του χώματος». (σελ.357)

«Αποκ. ιθ'15: **Και αυτός πατεί τον ληνόν του οίνου της οργής, του θυμού του Θεού του παντοκράτορος.**—Ο Κύριος ανέλαβεν ευθύνην δια την πλήρη σειράν των Γραφικών Μελετών, ο τελευταίος τόμος της οποίας παριστά κυρίως τον ληνόν, (Αποκ. ιδ'18-20), αλλά θα ήτο παράλογον να αναμένη τις ότι ο Κύριος θα χρησιμοποιήση θαυματουργικώς ατελή όργανα, δια να εκτελέση έν απολύτως τέλειον έργον, και δια τούτο έκαστος πρέπει να χρησιμοποιήση την κρίσιν του ως προς την αξίαν των εξηγήσεων του βιβλίου τούτου». (σελ.368)

«Αποκ. ιθ'17: **Και είδον άλλον άγγελον.**—Την τάξιν του Ηλία μετά την δημοσίευσιν του Εβδόμου Τόμου, των Γραφικών Μελετών». (σελ.368)

Μαργαριτάρια από την Ερμηνεία του Ιεζεκιήλ

«Ιεζεκ. α'1: **Εν τω τριακοστώ έτει.....ηνοιχθησαν οι ουρανοί και είδον οράματα Θεού.**—Κατά το δέκατον έβδομον έτος [έκδοση 1917] της ηλικίας αυτου, ο Κ.Τ. Ρώσσελ είχαν επιδοθή εις το εμπόριον, μετά ζήλου όμως εσπούδαζεν τον λόγον του Θεού και προσεπάθει να διδάξη και εις τους άλλους πάν ό,τι εύρισκεν εις αυτόν. Προς εκπλήρωσιν δε της θείας επαγγελίας, ηνοιχθησαν εις αυτόν τα ουράνια (Ματθ. γ'16) και κατενόησε την σημασίαν των οραμάτων, προφητειών, αίτινες εδόθησαν υπό του Παντοκράτορος κατά τους παλαιούς χρόνους». (σελ.457)

«Ιεζεκ. ζ'1-6 : [Μετάφραση εκ του Αγγλικού πρωτοτύπου, έκδοση 1917, σελ. 404]»
«Και δεν θέλει είσθαι διαφυγή εκ της καταστροφής, καίτοι τα έθνη—όπως εις την περίπτωσιν της Γερμανίας, των Συμμάχων και των Ηνωμένων Πολιτειών—διακαώς επιζητούσι ματαιώς παντοιοτρόπως την εξασφάλισιν ειρήνης. Η θλίψις οφείλεται εις την χαρραγήν της Ημέρας του Χριστού, την Χιλιετίαν. **Είναι η Ημέρα Εκδικήσεως η οποία ήρχισεν εις τον παγκόσμιον πόλεμον του 1914 και η οποία θα εκσπάσει ως λυσσώδης πρωϊνή θύελλα το 1918.**»

«Ιεζεκ. κα'14: Ο Πάστωρ Ρώσσελ έπρεπε να εξαγγείλη την τελικήν οργήν του Ιεχωβά.Η μάχαιρα του πνεύματος έπρεπε να τεθή εις χρήσιν υπό του Πάστορος Ρώσσελ δις τρεις φορές, εν τοις έξ τόμοις των Γραφικών Μελετών του». (σελ. 584)

«Ιεζεκ. κα'15:...Η κοπή της ρομφαίας εναντίον του εκκλησιαστικισμού, ήτις αποκαλύπτει την αληθή αυτου φύσιν, και την επικειμένην πτώσιν του, είνε η παρούσα έκθεσις των προφητειών της Αποκαλύψεως και του Ιεζεκιήλ....Πόσον ευχαρίστως ο κλήρος θα είχε καταστρέψει τα δύο ταύτα βιβλία της Γραφής, εάν εγνώριζον τι ταύτα εδίδασκον». (σελ. 585)

«Ιεζεκ. κδ'25,26:...Επίσης, κατά το έτος 1918, **οπότεν ο Θεός θα αρχίση καταστρέφοντας εκκλησίας και τα μέλη των εκκλησιών κατά εκατομμύρια,** θα συμβή ώστε ο διασωθείς θα καταφεύγη εις τα έργα του Πάστορος Ρώσσελλ δια να εννοήση την σημασίαν της πτώσεως της χριστιανωσύνης». (σελ. 609)

away and without outward expression sink together into the fellowship of helpless grief.

24:24. Thus Ezekiel is unto you a sign: according to all that he hath done shall ye do: and when this cometh, ye shall know that I am the Lord God.— Thus the silent sorrow at Pastor Russell's heart was to be a sign to Christendom. The sorrowful experiences of Pastor Russell in this connection shall later on be those of all Christendom; "and when this cometh" they shall know that Jehovah God is supreme, and back of all the judgments of the trouble time.

PASTOR RUSSELL DEAD, BUT SPEAKING AGAIN

24:25, 26. Also, thou son of man, shall it not be in the day when I take from them their strength, the joy of their glory, the desire of their eyes, and that whereupon they set their minds, their sons and their daughters. That he that escapeth in that day shall come unto thee, to cause thee to hear it with thine ears?— Also, in the year 1918, when God destroys the churches wholesale and the church members by millions, it shall be that any that escape shall come to the works of Pastor Russell to learn the meaning of the downfall of "Christianity."

24:27. In that day shall thy mouth be opened to him which is escaped, and thou shalt speak, and be no more dumb: and thou shalt be a sign unto them; and they shall know that I am the Lord.— Pastor Russell's voice has been stilled in death; and his voice is, comparatively speaking, dumb to what it will be. In the time of revolution and anarchy he shall speak, and be no more dumb to those that escape the destruction of that day. Pastor Russell shall "be a sign unto them," shall tell them the truth about the Divine appointment of the trouble, as they consult his books, scattered to the number of ten million throughout Christendom. His words shall be a sign of hope unto them, enabling them to see the bright side of the cloud and to look forward with anticipation to the glorious Kingdom of God to be established. Then "they shall know the Lord."

"Build thee more stately mansions, O my soul,
As the swift seasons roll!
Leave thy low vaulted past!
Let each new temple, nobler than the last,
Shut thee from heaven with a dome more vast,
Till thou at length art free,
Leaving thine outgrown shell by life's unresting sea."

«Ιεζεκ. κστ'2: Το σύστημα τούτο και οι οπαδοί αυτού θα φανερώσωσι πραγματικώς την μη χριστιανικήν αυτών φύσιν, οπότεν ο χριστιανισμός (η Ιερουσαλήμ) θα αρχίση πίπτουσα εις χείρας των επαναστατών κατά το έτος 1918». (σελ. 613)

«Ιεζεκ. λα'15: Κατά το έτος 1918 [έκδοση 1917], **οπότεν ο χριστιανικός κόσμος θα κατέλθη εις την αφάνειαν ως σύστημα**, (Αδης), και θα τον διαδεχθώσιν αι επαναστατικάι δημοκρατίαι, ο Θεός θα επιφέρη επί πάντων το πένθος». (σελ. 645)

«Ιεζεκ. λγ'21,22:....Η φωνή του Πάστορος Ρώσσελλ ησύχασεν εν τω θανάτω του, κατά την 31^η Οκτωβρίου 1916. Εάν η εφαρμογή της περιόδου ταύτης της αφασίας του έχει σημασίαν τινά, ως χρονολογικός χαρακτήρ, τότε η αναγγελία, η αναγνώρισις ότι ο χριστιανικός κόσμος έπεσε δια των βιαιοτήτων της επαναστάσεως, **πρέπει να αναμένεται ότι θα εκσπάση καθ'όλον τον κόσμον κατά την 27^η Απριλίου του 1918.... ο Πάστωρ Ρώσσελ, καίτοι νεκρός θα ομιλήση πάλιν δια μέσου του Εβδομού Τόμου των Γραφικών Μελετών**». (σελ. 667, 668)

«Ιεζεκ. λε' 15:.....Καθώς οι κοσμικόφρονες αποστάται χριστιανοί, οίτινες συνετάχθησαν με τους ριζοσπάστας και με τους επαναστάτας θα χαρώσιν δια την κληρονομίαν της **ερημώσεως του χριστιανικού κόσμου μετά το 1918**, τοιουτοτρόπως και ο Θεός θα κάμη εις το επαναστατικόν κίνημα, το οποίον θα καταστραφή τελείως. **Ουδέ ίχνος εξ αυτού θα επιζήση της αγριότητος της παγκοσμίου αναρχίας κατά το φθινόπωρο του 1920**». [στην έκδοση του 1926 η τελευταία φράση τελειώνει: «εις το τέλος του καιρού της θλίψεως», απαλειφομένου του 1920] (σελ. 683)

«Ο χρόνος της εγκαθιδρύσεως της Βασιλείας εν δυνάμει, καταδεικνύεται ως μέλλον να λάβη χώραν κατά το 14^{ον} έτος μετά την άλωσιν της πόλεως (του Χριστιανισμού), **ή 13 έτη μετά το 1918, δηλαδή εις το 1931**.- Ιεζεκιήλ μ'1 (σελ.718)

Η Σκοπιά 1^η Ιουνίου 1920 (στην Αγγλική), κάτω από την επικεφαλίδα «Διορθώσεις του Εβδόμου Τόμου», περιέχει τέσσερις περίπου σελίδες με αναθεωρητικές διορθώσεις *Του Τετελεσμένου Μυστηρίου*, με την ακόλουθη εισαγωγική δήλωση:

«Έχομεν βρεί τις εξηγήσεις του Εβδόμου Τόμου υποβοηθητικές, και είμεθα πεπεισμένοι ότι περιέχουν τροφή που τώρα είναι κατάλληλη δια τον οίκον της πίστεως, και ότι αυτή η τροφή ήλθε από τον θησαυρόν του Πατέρα. Ωστόσο, αυτή η τροφή ετοιμάσθηκε και σερβιρίσθηκε στο τραπέζι από ατελείς υπηρέτες **και περιέχει κάποια ψεγάδια** στα οποία αποσκοπούν οι ακόλουθες διορθωτικές σημειώσεις».

the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God. (Exodus 38: 5) Being of highly polished copper, it served as a mirror to all who gazed into it, to wit, the priests; for no one else gazed upon it on the day of atonement. Standing before it, the priest would see reflected his own imperfection from the natural viewpoint, and at the same time the mirrored effect would show to him the vault of heaven above and the pillar of cloud nearby, all these latter bespeaking the glory of Jehovah.

THE ANTI-TYPICAL LAYER

Referring, then, to the antitype, the spirit-begetten one having his mind illuminated, his face open, i. e., he is enabled to understand, see, perceive, and grasp spiritual things. St. Paul seems to have had this thought in mind when he wrote: "We all, with open face beholding as in a glass [truly mirror] the glory of the Lord, are changed into the same image from glory to glory, even as by the spirit of the Lord." That is what we do when we note his majesty, power, love, and justice, by looking into his Word; beholding this, we are changed by that image—that which we see in the mirror—from glory to glory, even as by the spirit of the Lord. And thus the layer would picture perfection.

Again the words of the Apostle indicate that he had in mind the layer when he wrote: "When the goodness of God our Savior, and his love to man, dawned upon us, not in consequence of things we, as righteous men, had done, but as the result of his own mercy he saved us by means of the washing of the regeneration and renewal of our natures by the holy spirit, which he poured out on us richly through Jesus Christ our Savior." (Titus 2: 1, 2, *Revised*)

Thus he pictures the new creature, dwelling in the organism of flesh, the organism being in the court consisting (and there by virtue of the covering of Christ's righteousness), undergoing the transforming influence

which results from imbibing or appropriating to himself the Word of God.

In conclusion we would say, then, that on the typical day of atonement no one was in the court except the priests—high priest and under-priests—justified human beings begotten to the divine nature, in anti-type. All things in the court must be in harmony with this; therefore the court and its furnishings on the typical day of atonement represented justification actual, or by virtue of the imputed merit of Christ.

With reference to the three fires: In the Holy fire incense was being burned by the high priest; in the court, the fat was burned upon the altar; and outside the camp were burned the hide, flesh, etc. That which was burned outside sent up a detestable stench, and shows how the world views the sacrifice of Jesus and his body members. To them it is a distasteful thing. Inside the court, the burning fat gave forth a sweet savor, picturing how beautiful it is to those in that condition to see others sacrificing to the glory of God. Inside the Holy incense on the golden altar yielded a sweet fragrance unto the Lord, which passed beyond the veil into the Most Holy, showing how Jehovah views that sacrifice.

In harmony with the foregoing, we quote the following from the pen of Brother Russell, appearing in *THE WATCH TOWER* of 1916, page 281:

"The justification of the gospel church is an instantaneous work. 'It is God that justifieth.' But the basis of this justification is the sacrifice accomplished by Jesus, finished at Calvary. Before the Father will impute to us the merit of his sacrifice we must know of him and trust him and accept his terms of discipleship and consecrate ourselves truly as his disciples, even unto death. The moment he imputes the merit of his sacrifice to us, covering our blemishes, we are acceptable to the Father, received into his family by the breathing of the holy spirit, and thus, thereafter, members of the church of the firstborn, whose names are written in heaven."

SEVENTH VOLUME CORRECTIONS

BIBLE students believe that the infallible Word of God is an inexhaustible storehouse, always yielding more and more food and treasure for the thirst-hungry. They believe that the path of the just shines brighter and brighter unto the perfect day. They believe it is our privilege now to see more clearly than a year ago or ten years ago or a hundred years ago, and that a year from now we shall see more clearly than now.

During the past three years we have been studying together the books of Revelation, Canticles, and Ezekiel. These studies have brought us great blessings. We have seen many treasures in our Father's Word that we did not know were there. We have found the explanations of the Seventh Volume helpful, and are convinced that they contain meat now due to the household of faith, and that this meat came from the Father's storehouse. However, this food was arranged and placed upon the table by imperfect servants and contains some blemishes which it is the purpose of the following notes to correct. None of the corrections are vital, few of them are important, and many of them will be regarded by our readers as unnecessary, but we give them all, and that we have been able to ascertain as having any merit, and those who

wish to alter their textbooks to suit are invited to do so. We trust that none will be stumbled by these notes. We feel sure that the humble and the honest-hearted will be glad that we are not afraid to walk in the light, and glad that they have a like privilege.

Page 12, line 13: Insert "Heaven and" before "Previously".
 Page 12, line 23: After "Singular" add "The Elijah class".
 Page 23, line 48: After "Z. 36-349" add "Christ is the tree of life here specifically indicated".
 Page 44, line 40: Instead of "October 31, 1517, and Oct. 31, 1917," insert "Luther's time are just now ending".
 Page 58, line 8: Instead of "huss" insert "hass".
 Page 58, line 27: Instead of "Zion" insert "The".
 Page 58, line 31: After "1874" insert "to the demise of the last spirit-begetten one, one by one the last members of the body are now passing"; instead of remainder of sentence.
 Page 69, line 24: Omit "Forsaken".
 Page 62, line 6: Instead of "prove" insert "suggest".
 Page 62, line 12: After "glory" insert "See pages 594, 595".
 Page 62, line 3: After "comes" insert in brackets "The birth of the body of Christ had its beginning with the inauguration of the first resurrection in 1875, before the trouble on Christendom began in 1914. Likewise the birth of the body will be completed before the end of the trouble on Christendom."

not know were there. We have found the explanations of the Seventh Volume helpful, and are convinced that they contain meat now due to the household of faith, and that this meat came from the Father's storehouse. However, this food was arranged and placed upon the table by imperfect servants and contains some blemishes which it is the purpose of the following notes to correct. None of the corrections are vital, few of them are important.

Το 1919, ο Ρόδερχορντ έγραφε ότι ήταν ευγνώμων στον Θεό και «τον Χριστό Ιησού για το προνόμιο της συμμετοχής στη δημοσίευση *Του Τετελεσμένου Μυστηρίου το οποίο οι άνθρωποι θα διαβάζουν κατά τους προσεχείς αιώνες με βαθύ ενδιαφέρον και ωφέλεια*, και θα δίδουν στο Θεό την δόξα». (Σκοπιά 15 Φεβρουαρίου 1919, σελ. 6932, στην Αγγλική). Αλλά σύμφωνα με το βιβλίο *Η Χιλιετής Βασιλεία του Θεού Έχει Πλησιάσει* (1973), «αργότερα το έτος 1929, ό,τι υπόλοιπα αποθέματα υπήρχαν από τους έξι τόμους των *Γραφικών Μελετών του Ρώσσελ και Του Τετελεσμένου Μυστηρίου*, διατέθηκαν στο κοινό» (σελ. 346) Ποτέ δεν ξανατυπώθηκαν έκτοτε—και είναι πολύ δύσκολο να βρεθούν σήμερα. Σύμφωνα με τον πρώην Μ.τ.Ι. Ντέιβιντ Ρήντ, «Λίγοι Μάρτυρες του Ιεχωβά μπορούν να διαβάσουν αυτούς τους τόμους χωρίς να αναστατωθούν από τις διδασκαλίες που περιέχουν. Για το λόγο αυτό έχουν απομακρυνθεί από όλες τις Αίθουσες Βασιλείας παγκοσμίως».

Τα πρόσφατα χρόνια, το βιβλίο '*Αποκάλυψη-Το Μεγαλειώδες Αποκορύφωμά της Πλησιάζει*' αγνο-

ώντας επιδεικτικά τους ισχυρισμούς που έχουν διατυπωθεί για *Το Τετελεσμένο Μυστήριο*, αναφέρει σχετικά μ' αυτό: «Με τον καιρό, όμως, αυτό το βιβλίο αποδείχτηκε ανεπαρκές ως εξήγηση της Αποκάλυψης. Το υπόλοιπο των αδελφών του Χριστού χρειάστηκε να περιμένει λίγο ακόμη, μέχρι που άρχισαν να εκπληρώνονται τα οράματα, προκειμένου να αποκτήσει ακριβή κατανόηση, αυτού του θεόπνευστου υπομνήματος». (σελ. 159) Και όπως ήδη αναφέρθηκε, ο Ρόδερφορντ 'στον κατάλληλο καιρό' παρήγαγε τα δικά του σχολιολόγια της Αποκάλυψης και του Ιεζεκιήλ, που απαρτίζονται από πέντε (5) Τόμους. Και εκείνα επίσης αντικαταστάθηκαν από άλλα μετά τον θάνατο του Ρόδερφορντ.

Συμπερασματικά, το Βιβλιάριο των Σπουδαστών της Γραφής της Χαραυγής με τίτλο, 'Όταν ο Πά-στωρ Ρώσσελ Απέθανε', ανέφερε:

«Η ιστορία του Εβδομού Τόμου δεν θα ήταν ολοκληρωμένη εάν δεν γινόταν μνεία του γεγονότος ότι, σε αξιοσημείωτα σύντομο χρόνο μετά την κυκλοφορία του, στην ουσία, απορρίφθηκε από τους εκδότες του. Είναι αδύνατον να πιστέψει κανείς, αλλά είναι αληθές, ότι ενώ όταν πρωτοδημοσιεύθηκε το βιβλίο, εκείνοι που δεν το αποδέχθηκαν καταδικάστηκαν και αποκόπηκαν, μέσα σε λίγα χρόνια αποκόπτονταν εκείνοι που το αποδέχονταν!»

ΜΕΓΑΛΕ ΡΟΔΕΡΦΟΡΔ !!



Σημείωση: Όλες οι παραθέσεις από *Το Τετελεσμένο Μυστήριο*, προέρχονται από την επίσημη Ελληνική έκδοση της Εταιρίας Σκοπιά του 1923, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά.

Οι σαρώσεις προέρχονται από την αντίστοιχη Αγγλική έκδοση

www.rwsel.pblogs.gr www.rwsel.blogspot.com